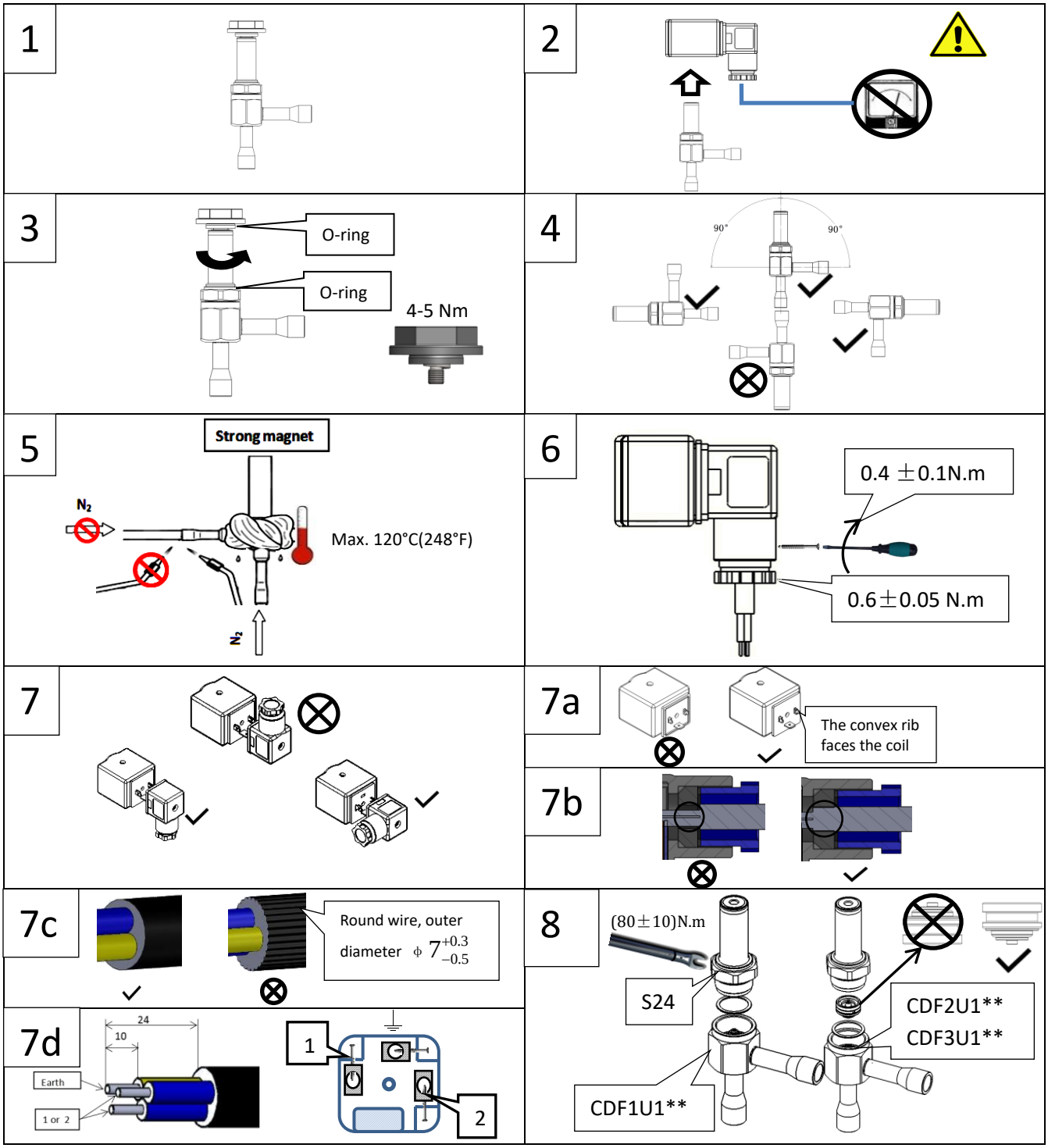
SOLENOID VALVE series CDF-U(NC)

Applicable to R744（CO2）and POE/PAG oil.

Product Series	Temperature allowed range (TS):	Design Pressure (PS):
CDF-U	-40℃~+150℃ (-40°F to +302°F)	140 bar (2030.5 psi)



Copyright © SANHUA 2025
Subject to change without notice

ACTION	English	Français	Deutsch	Italiano	Español	Русский	Chinese
1	The CDF series solenoid valve is connected to the system piping via soldering.	L'électrovanne de la série CDF est reliée à la tuyauterie du système par soudage.	Die CDF-Serie Magnetventil ist durch Löten mit dem Rohrsystem der Anlage verbunden.	La valvola solenoide della serie CDF deve essere connessa mediante saldatura alla circuitazione d'impianto.	La válvula solenoide de la serie CDF se conecta al sistema de tuberías mediante soldadura.	Соленоидный клапан серии CDF соединяется с трубопроводом системы с помощью сварки.	CDF 系列电磁阀采用焊接连接。
2	Before connecting the valve to the system piping, remove the coil from the valve body. Note: Do not energize the coil when it is not mounted on the valve body.	Avant de connecter l'électrovanne à la tuyauterie du système, démontez la bobine du corps de vanne. Attention : Ne branchez pas l'alimentation électrique lorsque la bobine n'est pas fixée sur le corps de la vanne.	Vor dem Anschließen der Klappe an das Rohrsystem der Anlage entfernen Sie die Spule vom Ventilkörper. Hinweis: Versorgen Sie die Spule nicht mit Strom, wenn sie nicht am Ventilkörper montiert ist.	Prima di collegare la valvola al sistema di tubazioni, rimuovere la bobina dal corpo della valvola. Nota: Non alimentare la bobina se questa non è installata sul corpo della valvola.	Antes de conectar la válvula al sistema de tuberías, quite la bobina del cuerpo de la válvula. Advertencia: No conecte la bobina al sistema eléctrico si no está montada en el cuerpo de la válvula.	Перед соединением клапана к трубопроводу системы удалите катушку с корпуса клапана. Внимание: Не подключайте питание к катушке, если она не установлена на корпусе клапана.	将阀接入系统管路前，将线圈从阀体上移除。注意：当线圈没有装在阀体上时不要通电。
3	Manually unscrew the bolt on top of the coil.	Dévissez manuellement la vis sur le dessus de la bobine.	Entfernen Sie manuell die Schraube am oberen Ende der Spule.	Svitare manualmente la vite sulla parte superiore della bobina.	Desenrosque manualmente la tuerca en la parte superior de la bobina.	Вручную открутите болт на верхней части катушки.	手动拧开线圈顶上的螺栓。
4	The allowable installation inclination angle range for the valve body is shown in the figure.	La plage d'angle d'inclinaison d'installation autorisée du corps de vanne est indiquée sur la figure.	Der zulässige Bereich des Installationsneigungswinkels des Ventilkörpers ist wie in der Zeichnung dargestellt.	Le posizioni ammesse per l'installazione della valvola e il relativo angolo di inclinazione massimo è mostrato nella figura.	El rango de ángulo de inclinación permitido para la instalación del cuerpo de la válvula se muestra en la figura.	Допустимый диапазон угла установки корпуса клапана указан на рисунке.	阀体安装倾角允许范围如图所示。
5	Soldering type: A wet cloth and nitrogen are used during the soldering process to protect against overheating.	Type de soudage : Un chiffon humide et de l'azote sont utilisés pendant le processus de soudage pour protéger contre la surchauffe.	Löt Version: Während des Lötvorgangs wird ein nasses Tuch und Stickstoff zur Abschirmung verwendet, um Überhitzung zu verhindern.	Tipo di saldatura: Durante il processo di saldatura, utilizzare un panno umido e azoto per proteggere dal surriscaldamento.	Tipo de soldadura: Se emplea un paño húmedo y nitrógeno durante el proceso de soldadura para evitar el sobrecalentamiento.	Тип сварки: в процессе сварки используется влажная ткань и поток азота для защиты от перегрева.	焊接类型：焊接过程用湿布和氮气保护，防止过热。
6	Remove the screw(s) that fix the external gland on the coil. Insert into the gland the power supply cable	Retirer la vis qui fixe le presse-étoupe de la bobine. Insérez dans le presse-étoupe le câble d'alimentation	Befestigungsschraube des Spulensteckers entfernen. Das Anschlusskabel in den Spulenstecker einführen	Rimuovere la vite che fissa il pressacavo sulla parte esterna della bobina. Inserire attraverso il pressacavo il cavo di alimentazione	Quitar el tornillo que fija la caja terminal a la bobina. Introducir el cable de alimentación a través de la caja.	Отверните винт коннектора. Вставьте провод питания в коннектор	移出螺钉，固定好外压盖，将引线插入压盖中。
7	Do not install the junction box with lead wire outlet upwards	Ne pas installer le connecteur DIN avec la sortie de câble vers le haut	Installieren Sie den Ausgang der Anschlusskabel nicht nach oben	Non installare il connettore DIN con l'uscita del cavo verso l'alto	Tirar de la parte externa de la bobina, extrayéndola del cuerpo principal.	Не устанавливайте коннектор выходом вверх	接线盒引线出口禁止朝上。
7a	The sealing gasket must be correctly assembled as per the diagram requirements.	La garniture d'étanchéité doit être assemblée correctement conformément aux spécifications du schéma.	Die Dichtungsgummi muss gemäß den Anforderungen des Zeichnungsplans korrekt montiert werden.	La guarnizione per sigillatura deve essere assemblata correttamente seguendo le indicazioni del disegno tecnico.	La junta selladora debe montarse correctamente de acuerdo con los requisitos de la figura.	Уплотнительная прокладка должна быть правильно собрана в соответствии с требованиями чертежа.	密封垫按图示要求正确组装。
7b	The rubber sheath of the cable must be positioned within the sealing rubber ring to prevent water ingress into the junction box.	Le revêtement en caoutchouc du câble doit être situé à l'intérieur de l'anneau d'étanchéité en caoutchouc pour empêcher l'eau de pénétrer dans le connecteur DIN.	Die Gummischicht des Kabels muss innerhalb des Dichtungsgummirings positioniert sein, um ein Eindringen von Wasser in die Klemmbox zu verhindern.	La guaina in gomma del cavo deve essere posizionata all'interno dell'anello di tenuta in gomma per evitare che l'acqua penetri nella scatola di giunzione.	La cubierta de goma del cable debe estar dentro del anillo de sellado de caucho para evitar que el agua entre en la caja de empalme.	Резиновая оболочка кабеля должна находиться внутри уплотнительного кольца из резины, чтобы предотвратить попадание воды в клеммную коробку.	线规的胶皮必须在密封橡胶圈内，避免水进入接线盒。
7c	It is recommended to use the wire gauge specified in the diagram.	Il est recommandé d'utiliser le calibre du fil conforme aux spécifications du schéma.	Es wird empfohlen, die Drahtkennzahl gemäß den Anforderungen des Zeichnungsplans zu verwenden.	Rispettare le lunghezze indicate del cavo come specificato nel disegno.	Se recomienda utilizar el diámetro de cable de acuerdo con los requisitos de la figura.	Рекомендуется использовать размер провода в соответствии с требованиями чертежа.	推荐使用图示要求的线规。
7d	Wire the power supply cable to the coil with 3 terminals.	Raccorder la bobine avec les 3 fils électriques comme indiqué sur le schéma	Das Kabel mit den 3 Anschlüssen der Spule verbinden.	Connettere i cavi di alimentazione alla bobina usando i 3 morsetti in figura	Conectar el cable de alimentación a los 3 terminales de la bobina indicados en la figura	Подключите провода питания с помощью 3 клемм как показано на рисунке	电源引线使用 3 个接口如图中所示。
8	The valve body assembly torque and the solenoid valve's internal structure are shown in the figure. Under normal circumstances, disassembly of the valve body is not recommended. (Note: The internal sealing ring must be replaced when reassembling the valve after each disassembly for repair.)	Le couple d'assemblage du corps de vanne et la structure interne de l'électrovanne sont illustrés sur le schéma. Sauf cas exceptionnel, il n'est pas recommandé de démonter le corps de vanne. (Note : L'anneau de scellement interne doit être remplacé lors du remontage de la vanne après chaque démontage pour réparation.)	Das Montage-Drehmoment des Ventilkörpers und die interne Struktur des Magnetventil sind in der Zeichnung dargestellt. Es wird nicht empfohlen, den Ventilkörper zu demontieren, außer in Ausnahmefällen. (Hinweis: Der Dichtungsring im Ventil muss beim erneuten Montieren nach jeder Demontage zur Reparatur ausgetauscht werden.)	Rispettare le coppie di serraggio relative allo stelo della valvola indicate in figura. Non è consigliabile smontare il corpo della valvola se non in circostanze particolari. (Nota: L'anello di tenuta interno deve essere sostituito durante il rimontaggio della valvola dopo ogni smontaggio per manutenzione.)	El par de montaje del cuerpo de la válvula y la estructura interna de la válvula solenoide se indican en la figura. No se recomienda desmontar el cuerpo de la válvula salvo en circunstancias excepcionales. (Nota: El anillo-junta sellante debe reemplazarse al volver a ensamblar la válvula después de cada desmontaje para reparación.)	Монтажный момент корпуса клапана и внутренняя структура клапана указаны на рисунке. Демонтаж корпуса клапана не рекомендуется, за исключением особых случаев.(Примечание: Внутреннее уплотнительное кольцо необходимо заменить при повторной сборке клапана после каждого демонтажа для ремонта.)	阀体组装上紧扭矩和电磁阀内部结构如图所示。非特殊情况，不建议拆开阀体。(注：每次拆开维修后重新组装时，需更换阀内密封圈）